

## SVT VI : 54 ; 5

041	kieli	finswefre
245	nimeke	Vaasan kiinteistö- ja asuntolaskenta joulukuun 8 p. 1920
246	rinnakkaisn. swe	Fastighets- och bostadsräkningen i Vasa den 8 december 1920
246	rinnakkaisn. fre	Recensement des immeubles et des habitations de Vaasa (Vasa) au 8 décembre 1920
248	osan tiedot	Taululiitteitä
248	osan tiedot swe	Tabellbilagor
248	osan tiedot fre	Tableaux
260	julkaisija	Helsinki : [Tilastollinen päätoimisto], 1921
440	sarja fin	Suomen virallinen tilasto 6 : 54 ; 3
500	ylänimeke	Väestötilastoa
598	huom.	svt
650	svt aihealue	Väestö - Befolkning - Population
650	tietovuosi	1920
651	alue	Suomi - Finland

VI

# VÄESTÖTILASTOA

54:5

VAASAN KIIINTEISTÖ- JA ASUNTOLASKENTA

JOULUKUUN 8 P. 1920

TAULULIITTEITA

---

VI

# BEFOLKNINGSSTATISTIK

54:5

FASTIGHETS- OCH BOSTADSRÄKNINGEN I VASA

DEN 8 DECEMBER 1920

TABELLBILAGOR

---

RECENSEMENT DES IMMEUBLES ET DES HABITATIONS DE VAASA (VASA)

AU 8 DÉCEMBRE 1920

TABLEAUX

---

---

HELSINKI 1921

VALTIONEUVOSTON KIRJAPAINO



## Esipuhe.

Siinä väestö- ja asuntolaskennassa, joka joulukuun 8 p. 1920 suoritettiin niissä kymmenessä kaupungissa, jotka, esikaupungit mukaanluettuina, olivat tasavallan suurimmat nim. Helsingissä, Turussa, Viipurissa, Tampereella, Vaasassa, Oulussa, Porissa, Kuopiossa, Lahdessa ja Kotkassa, kerätty aineisto julkaistaan eri osissa siten, että erikseen tehdään selkoa 1) kiinteistöistä ja asunto-oloista, 2) väkiluvusta ja väestön rakenteesta, 3) väestön ryhmityksestä ammatin mukaan ja 4) hedelmällisyysuhteista.

Esilläoleva nide, joka numerona 54: 5 kuuluu Suomen Virallisen Tilaston VI sarjaan, sisältää taulustoiksi järjestettynä Vaasan kaupungin kiinteistöjä, rakennuksia ja asunto-oloja koskevan tilaston. Äskettäin on numerolla 54: 6 julkaistu vastaavat tiedot Oulun kaupungista, ja lähiaikoina ilmestyvät myös muita yllämainittuja kaupunkia koskevat taulustot erillisinä niteinä, ja samaten saatetaan erikoisessa tekstiesityksessä julkisuuteen selonteko käytetyistä kyselykaavakeista, laskennan toimeenpanosta ja sen tärkeimmistä tuloksista.

Asuntolaskennan aineiston tarkastus ja käyttö on lähinnä ollut uskottuna aktuaari, maisteri G. Modeenille.

Helsingissä, Tilastollisessa Päätoimistossa, marraskuulla 1921.

## Förord.

Det vid folk- och bostadsräkningen den 8 december 1920 insamlade materialet, vilket omfattar de tio städer, som, förstäderna inberäknade, voro de största i riket, nämligen Helsingfors, Åbo, Viborg, Tammerfors, Vasa, Uleåborg, Björneborg, Kuopio, Lahtis och Kotka, publiceras i olika avdelningar sålunda, att särskilda redogörelser utgivas rörande 1) fastigheterna och bostadsförhållandena, 2) folkmängden och befolkningens sammansättning, 3) befolkningens fördelning efter yrke samt 4) fruktsamhetsförhållandena.

Föreliggande häfte, vilket ingår som n:o 54: 5 i serie VI av Finlands Officiella Statistik, innehåller statistiska uppgifter om fastigheter, byggnader och bostadsförhållanden i Vasa stad, sammansatta i tabellform. Nyligen hava motsvarande uppgifter för Uleåborgs stad publicerats under n:o 54: 6, och inom en nära framtid skola även tabellerna rörande de övriga av de ovan nämnda städerna utkomma i särskilda häften. Likaledes kommer i en särskild textavdelning att meddelas en redogörelse för de använda frågeformulären, verkställandet av räkningen samt dess viktigaste resultat.

Kontrollen och bearbetningen av bostadsräkningens material har närmast handhåfts av aktuarien, magister G. Modeen.

Helsingfors, å Statistiska Centralbyrån, i november 1921.

**Martti Kovero.**

A. E. Tudeer.



## Sisällys.

## Innehåll.

### Tauluja.

	Siv.
I. Rakennetut kiinteistöt kaupunginosittain ryhmitettyinä haltijan mukaan . . . . .	2.
II. Rakennetut kiinteistöt kaupunginosittain ryhmitettyinä ajan mukaan, jonka ne olivat olleet silloisten haltijain hallussa . . . . .	4.
III. Rakennetut kiinteistöt ryhmitettyinä viimeisen hallinnan pituuden ja haltijan mukaan . . . . .	6.
IV. Rakennetut kiinteistöt ja niiden lämmitettävät ja lämmittämättömät rakennukset sekä ensinmainittujen rakennuksien huoneet ryhmitettyinä lämmitettäviin ja lämmittämättömiin kerroksittain; kaupunginosittain . . . . .	8.
V. Huoneistot ja niissä olevat lämmitettävät huoneet, kaupunginosittain . . . . .	10.
VI. Huoneistot ja huoneet ryhmitettyinä käytön mukaan . . . . .	11.
VII. Huoneistot ja huoneet ryhmitettyinä käytön mukaan, kaupunginosittain:	
a. Vuokralaisten huoneistot ja huoneet . . . . .	12.
b. Osakkaitten huoneistot ja huoneet . . . . .	14.
c. Omistajain huoneistot ja huoneet . . . . .	16.
d. Kaikki huoneistot ja huoneet . . . . .	18.
VIII. Asutut huoneistot, niiden asuinhuoneet ja niissä asuvat henkilöt sekä asumattomat vuokratut asuinhuoneistot ja niiden asuinhuoneet, kaupunginosittain . . . . .	20.
IX. Huoneet, joita asumisen ohella käytettiin myöskin muihin tarkoituksiin, ryhmitettyinä käytön mukaan, samoin kuin huoneistot ja asuinhuoneet sairaaloissa, vankiloissa y. m. laitoksissa sekä niissä laskettu väestö, kaupunginosittain . . . . .	21.
X. Asutut huoneistot, ryhmitettyinä huoneja asukasluvun mukaan . . . . .	22.
XI. Asutut huoneistot, ryhmitettyinä huoneluvun mukaan, kaupunginosittain . . . . .	24.

### Tabeller.

	Sid.
I. Bebyggda fastigheter stadsdelsvis fördelade efter innehavare . . . . .	2.
II. Bebyggda fastigheter stadsdelsvis och fördelade efter den tid de innehafts av dåvarande innehavaren . . . . .	4.
III. Bebyggda fastigheter fördelade efter innehavare samt efter den tid de innehafts av dessa . . . . .	6.
IV. Bebyggda fastigheter jämte därå uppförda byggnader: dessa fördelade på uppvärmbara och ouppvärmbara byggnader. Rummen i de förstnämnda byggnaderna fördelade på uppvärmbara och ouppvärmbara samt efter höjdläge, stadsdelsvis . . . . .	8.
V. Lokaler och i dem befintliga uppvärmbara rum, stadsdelsvis . . . . .	10.
VI. Lokaler och rum fördelade efter användning . . . . .	11.
VII. Lokaler och rum fördelade efter användning, stadsdelsvis:	
a. Hyresvärdernas lokaler och i dem befintliga rum . . . . .	12.
b. Delägarnas lokaler och i dem befintliga rum . . . . .	14.
c. Ägarnas lokaler och i dem befintliga rum . . . . .	16.
d. Samtliga lokaler och rum . . . . .	18.
VIII. Bebodda lokaler och boningsrum samt dessas invånare ävensom obebodda uthyrda bostadslokaler och boningsrum, stadsdelsvis . . . . .	20.
IX. Rum, som användes såväl för bostads- som för andra ändamål, grupperade efter användning, ävensom lokaler och boningsrum i sjukhus, fängelser m. fl. anstalter samt dessas invånare, stadsdelsvis . . . . .	21.
X. Bebodda lokaler grupperade efter rummens och invånarnas antal . . . . .	22.
XI. Bebodda lokaler, grupperade efter rummens antal, stadsdelsvis . . . . .	24.

	Siv.		Sid.
XII. Huoneet asuissa huoneistoissa, ryhmitettyinä huoneistojen huoneluvun mukaan, kaupunginosittain .....	26.	XII. Rummen i bebodda lokaler, grupperade efter lokalernas rumantal, stadsdelsvis	26.
XIII. Asuissa huoneistoissa asuvat henkilöt, ryhmitettyinä huoneistojen huoneluvun mukaan, kaupunginosittain .....	28.	XIII. Invånarna i bebodda lokaler, grupperade efter lokalernas rumantal, stadsdelsvis	28.
XIV. Erilaisilla mukavuuksilaitoksilla varustetut huoneistot, kaupunginosittain .....	30.	XIV. Med särskilda bekvämligheter försedda lokaler, stadsdelsvis. ....	30.
XV. Ahtaasti asuttuja huoneistoja, kaupunginosittain .....	31.	XV. Trångt bebodda lokaler, stadsdelsvis . . .	31.
XVI. Huoneita ahtaasti asuissa huoneistoissa, kaupunginosittain .....	32.	XVI. Rum i trångt bebodda lokaler, stadsdelsvis .....	32.
XVII. Ahtaasti asuissa huoneistoissa asuvat henkilöt, kaupunginosittain .....	33.	XVII. Personer boende i trångt bebodda lokaler, stadsdelsvis .....	33.

## Table des matières.

### Tableaux.

	Pag.		Pag.
I. Immeubles portant des bâtiments; répartition par quartiers de la ville et selon l'état et la profession des propriétaires	2.	VIII. Locaux et chambres habités et leurs habitants, locaux et chambres loués mais inhabités, par quartiers de la ville ..	20.
II. Immeubles portant des bâtiments; répartition par quartiers de la ville et selon l'époque de leur acquisition par leurs propriétaires .....	4.	IX. Chambres ne servant pas uniquement d'habitation, groupées d'après leur usage, ainsi que locaux et chambres d'habitation dans les hôpitaux, prisons et autres établissements et la population qui y a été recensée, par quartiers de la ville	21.
III. Immeubles portant des bâtiments; répartition selon l'époque de leur acquisition par leurs propriétaires et selon l'état et la profession des propriétaires .....	6.	X. Locaux habités, groupés d'après le nombre des chambres et des habitants .....	22.
IV. Immeubles portant des bâtiments; répartition des bâtiments qui y sont situés en bâtiments avec ou sans appareils de chauffage. Les chambres dans ceux-là; répartition en chambres avec ou sans appareils de chauffage et par étages, par quartiers de la ville .....	8.	XI. Locaux habités, groupés d'après le nombre des chambres, par quartiers de la ville ..	24.
V. Locaux et chambres munies d'appareils de chauffage, par quartiers de la ville. . .	10.	XII. Chambres dans les locaux habités, groupées d'après le nombre des chambres, par quartiers de la ville .....	26.
VI. Locaux et chambres groupés d'après l'usage .....	11.	XIII. Personnes logeant dans les locaux habités, groupées d'après le nombre des chambres dans chaque logement, par quartiers de la ville .....	28.
VII. Locaux et chambres groupés d'après l'usage, par quartiers de la ville:		XIV. Locaux avec certaines installations hygiéniques etc., par quartiers de la ville	30.
a. Locaux et chambres des locataires ..	12.	XV. Locaux dont les habitants logent à l'étroit, par quartiers de la ville .....	31.
b. Locaux et chambres des co-propriétaires	14.	XVI. Chambres des locaux habités à l'étroit, par quartiers de la ville .....	32.
c. Locaux et chambres des propriétaires. .	16.	XVII. Personnes logeant dans les locaux habités à l'étroit, par quartiers de la ville . . .	33.
d. Totalité des locaux et des chambres ..	18.		

TAULUJA.  
TABELLER.  
TABLEAUX.

I. Rakennetut kiinteistöt<sup>1)</sup> kaupunginosittain ryhmitettyinä haltijan<sup>2)</sup> mu-  
Immeubles portant des bâtimens; répartition par quartiers

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
	Rakennetut kiinteistöt, joiden haltijana oli: —														
	Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. Quartiers de la ville ou districts y correspondant.	Muu yhteis. — Övriga bolag. — Kiinteistöyhdist. — Fastighetsbolag. — Sociétés immobilières. Seura tai yhdistys. — Sällskap eller föreningar. — Corporations. Seurakunta. — Kyrkosamfund. Vaasan kaupunki. — Vasa stad. Commune de Vasa (Vasa). Ulkomaiset valtiot. — Utländska makter. — États étrangers. Suomen valtio. — Finska stats- verket. — Etat finlandais.													
1	Koko laskenta-alueella — Hela räkneområdet — Territoire total soumis à l'enquête....	34	39	10	18	16	117	5	44	24	26	53	43	9	
2	A. Kaupungin rajain sisällä — Inom stadens rår — Dans les limites de la ville	28	36	10	14	16	105	4	35	22	12	23	26	6	
3	I. Kaupungin aseman alueella — Stadsplanens område — Dans la ville .....	21	26	6	11	16	101	4	10	21	12	20	21	5	
4	a) Varsin. kaupunki — Egentl. staden — La ville propre....	20	20	4	8	15	67	3	10	17	3	18	17	3	
5	I kaup.osa — stadsdelen...	2	3	1	3	8	—	—	—	—	—	—	1	—	
6	II » » .....	4	—	—	2	8	—	—	—	—	—	—	1	—	
7	III » » .....	1	1	—	2	7	—	—	—	—	—	—	1	—	
8	IV » » .....	3	—	—	—	14	—	—	—	—	—	—	2	—	
9	V » » .....	1	—	—	—	11	—	—	—	—	—	—	3	—	
10	VI » » .....	5	1	1	—	3	—	—	—	—	—	—	1	—	
11	VII » » .....	2	5	2	2	2	—	—	—	—	—	—	1	—	
12	VIII » » .....	—	1	—	4	9	1	—	—	—	—	—	7	—	
13	IX » » .....	—	—	—	1	3	—	—	—	—	—	—	3	—	
14	X » » .....	1	1	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	
15	XI » » .....	1	6	—	3	—	—	—	—	—	—	—	1	—	
16	b) Palosaari—Brändö .....	—	4	2	1	1	24	1	—	3	7	2	3	—	
17	c) Vaskiluoto—Vasklot .....	1	—	2	—	—	10	—	—	1	2	—	1	—	
18	II. Kaupunkiin yhdistetyllä, kaupungin aseman ulkopuolella olevalla alueella — Avhyst område utom stadsplanen — Districts ne se trouvant pas sur le plan de la ville, réunis à la ville	7	10	4	3	—	4	—	25	1	—	3	5	1	
19	B. Kaup. rajain ulkopuolella — Utom stadens rår — En dehors des limites de la ville <sup>3)</sup> .....	6	3	—	4	—	12	1	9	2	14	30	17	3	

<sup>1)</sup> Kiinteistöiksi on laskettu myöskin vuokratontit. — Som fastigheter hava upptagits även jord uppförda byggnader.  
<sup>2)</sup> Sanalla »haltija» tarkoitetaan ainoastaan kiinteistön omistajia ja vuokramaalla sijaitsevien  
<sup>3)</sup> Vikingaskiftet, Palosaarenmaa—Brändölandet, Buss-Viik, Vetokannas—Dragnäsback, Ris-

kaan.— Bebyggda fastigheter<sup>1)</sup> stadsdelsvis fördelade efter innehavare.<sup>2)</sup>  
de la ville et selon l'état et la profession des propriétaires.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
Antal bebyggda fastigheter tillhörande: — Nombre d'immeubles appartenant à:															
yksityinen henkilö. — enskilda personer. — des particuliers.															
Rakennusmestari. — Byggnings- tare. — Entreprenuers.	Kauppias. — Handlande. Commerçants.	Kirkon palveluksessa oleva. Personer för till kyrkoväsendet. Personnages ecclésiastiques.	Oikeuslaitos. — Rikspolisstyrelsen. Fonctionnaires judiciaires.	Sivilihallintoon kuuluva. — Per- soner förhållande till den civila ad- ministrations. — Fonctionnaires de l'administration civile.	Sotilaislaitos. — Riksmilitärsstyrelsen. Personer förhållande till militärs- väsendet. — Militärsstyrelsen.	Polisliikkeen palveluksessa oleva. Personer förhållande till polis- väsendet. — Personnel des ins- titutions de service.	Opetuslaitos. — Rikshögskolan. Personer förhållande till undervisnings- väsendet. — Personnel des ins- titutions d'enseignement.	Lääkintövirasto. — Rikshälsö- vårdens departement. Personer förhållande till medi- cinalväsendet. — Personnel des institutions médicales.	Yhteiskunnalliset laitokset. Personer förhållande till allmänna väsendet. — Personnel des ins- titutions publiques.	Yhteiskunnalliset laitokset. Personer förhållande till allmänna väsendet. — Personnel des ins- titutions publiques.	Yhteiskunnalliset laitokset. Personer förhållande till allmänna väsendet. — Personnel des ins- titutions publiques.	Yhteiskunnalliset laitokset. Personer förhållande till allmänna väsendet. — Personnel des ins- titutions publiques.	Yhteiskunnalliset laitokset. Personer förhållande till allmänna väsendet. — Personnel des ins- titutions publiques.	Yhteiskunnalliset laitokset. Personer förhållande till allmänna väsendet. — Personnel des ins- titutions publiques.	Yhteiskunnalliset laitokset. Personer förhållande till allmänna väsendet. — Personnel des ins- titutions publiques.
9	103	6	12	5	—	9	9	2	—	230	248	84	13	44	1 212
7	89	3	12	5	—	5	9	2	—	159	99	51	12	41	831
5	73	1	9	5	—	4	7	1	—	147	87	44	12	38	707
4	55	1	8	2	—	4	6	1	—	100	43	18	6	32	485
—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	25
—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	—	—	49
—	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—	—	—	39
—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—	—	—	49
—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	37
—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—	—	—	39
—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	37
—	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	31	—	—	—	120
—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21	—	—	—	53
—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	—	—	—	21
—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	—	22
—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	44	—	—	—	177
—	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	45
2	16	2	3	—	—	—	—	—	—	—	12	12	7	—	124
2	14	3	—	—	—	—	—	—	—	—	71	149	33	1	381

arrendetomter.  
rakennuksien omistajia. — Med »innehavare» förstås endast fastighetsägare och ägare till å arrende-  
bron, Smedsbygrind, Huutomäki—Roparnäsbacken.

**II. Rakennetut kiinteistöt kaupunginosittain ryhmitettyinä**  
**Bebyggda fastigheter stadsdelsvis och fördelade**  
*Immeubles portant des bâtimens; répartition par quartiers de la*

1	2								
	Kiinteistöjen luku, jotka olivat joutuneet haltijalleen allamai- Nombre d'immeubles								
Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. Quartiers de la ville ou districts y correspondant. <sup>2)</sup>	1810 tai sitä ennen. 1810 eller tidigare. Avant la fin de 1810.	1811—30.	1831—50.	1851—80.	1861—70.	1871—80.	1881—90.	1891—95.	9
1 <i>Koko laskenta-alueella — Helaräkneområdet</i>	—	—	—	5	12	30	35	39	
2 <b>A. Kaupungin rajain sisällä — Inom stadens rår</b>	—	—	—	5	10	26	31	30	
3 <b>I. Kaupungin aseman alueella — Stadsplanens område</b>	—	—	—	5	8	25	27	25	
4 a) Varsin. kaupunki — Egentl. staden	—	—	—	5	4	15	18	21	
5 I kaup.osa—stadsdelen	—	—	—	1	—	3	1	1	
6 II »	—	—	—	1	1	3	1	5	
7 III »	—	—	—	—	—	1	—	1	
8 IV »	—	—	—	1	1	1	2	—	
9 V »	—	—	—	—	—	1	1	1	
10 VI »	—	—	—	—	—	2	3	1	
11 VII »	—	—	—	—	—	—	3	3	
12 VIII »	—	—	—	1	—	3	5	6	
13 IX »	—	—	—	1	2	2	—	2	
14 X »	—	—	—	—	—	—	2	—	
15 XI »	—	—	—	—	—	—	—	1	
16 b) Palosaari—Brändö	—	—	—	—	1	10	9	3	
17 c) Vaskiluoto—Vasklot	—	—	—	—	3	—	—	1	
18 <b>II. Kaup. yhd., kaup. aseman ulkop. olev. alueella — Avhyst område utom stadspl. Vanha Vaasa ja muut alueet—Gamla Vasa och övriga områden</b>	—	—	—	—	2	1	4	5	
19 <b>B. Kaupungin rajain ulkopuolella — Utom stadens rår</b>	—	—	—	—	2	4	4	9	

<sup>1)</sup> Katso taulun I alaviittoa 1 ja 2. — Se not 1 och 2 till tabell I.

<sup>2)</sup> Traduction des rubriques, voir page 2.

ajan mukaan, jonka ne olivat olleet silloisten haltijain<sup>1)</sup> hallussa.  
 efter den tid de innehafts av dåvarande innehavaren.<sup>1)</sup>  
 ville et selon l'époque de leur acquisition par leurs propriétaires.

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
nittäina vuosina. — Antal fastigheter, vilkas innehavare tillträtt desamma nedannämnda år. acquis par le propriétaire en:													Vuosikuntamaton. Årskont. An inkomst.	Yhteensä kiinteistöjä. Summa fastigheter. Total des immeubles.
1896—1900.	1901—05.	1906—10.	1911.	1912.	1913.	1914.	1915.	1916.	1917.	1918.	1919.	1920.		
75	74	123	35	45	27	26	16	40	66	119	84	89	272	1 212
44	37	59	19	13	9	14	8	29	47	74	57	56	263	831
39	27	48	16	12	9	10	7	23	45	71	55	50	205	707
36	26	42	15	10	7	9	5	22	42	70	48	41	49	485
1	1	1	—	—	—	—	2	3	4	1	3	—	3	25
1	2	6	3	1	1	—	—	2	5	3	3	1	4	43
4	3	7	3	—	—	—	—	3	1	7	3	4	2	39
4	3	2	—	—	—	—	—	3	5	6	8	5	5	49
4	2	2	2	1	1	—	—	1	1	4	4	3	10	37
2	1	5	2	2	—	—	—	1	4	7	4	2	3	39
5	3	3	3	1	2	3	1	1	1	1	3	3	4	37
9	8	9	1	1	1	3	2	5	13	14	12	14	13	120
2	2	1	2	3	—	2	1	3	5	14	2	7	2	53
2	1	—	—	—	—	—	—	—	2	6	6	1	1	21
2	—	6	1	—	1	—	—	—	1	7	—	1	2	22
3	—	2	1	1	2	—	1	1	1	1	3	1	137	177
—	1	4	—	1	—	1	1	—	2	—	4	8	19	45
5	10	11	3	1	—	4	1	6	2	3	2	6	58	124
31	37	64	16	32	18	12	8	11	19	45	27	33	9	381





V. Huoneistot<sup>1)</sup> ja niissä olevat lämmitettävät huoneet, kaupunginosittain.  
Lokaler<sup>1)</sup> och i dem befintliga uppvärmbara rum, stadsdelvis.  
*Locaux<sup>1)</sup> et chambres munies d'appareils de chauffage par quartiers de la ville.*

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
		Huoneita. — Rum. — Chambres.												
Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. <i>Quartiers de la ville ou districts y correspondant.<sup>2)</sup></i>	Huoneistoja. — Lokaler. — <i>Locaux.</i>	Yksinomaan muihin kuin asuintarkoituksiin. — Uteslutande för andra än bostadsändamål. — <i>Autres.</i>	Huoneita sekä asum. että muihin tarkoituksiin. <sup>3)</sup> — Auv. både som boningsrum och för annat ändamål. <sup>3)</sup> — <i>Dhabitation et autres.<sup>3)</sup></i>	Yksinomaan asuiseen. Enaste för bostadsändamål. <i>Vertables chambres d'habitation.</i>	Verstas- ja tehdashuoneita. Verkstads- och fabriksrum. <i>Ateliers et usines.</i>	Käytännöll. kontorit, varasto- y. m. liikennehuoneita. — Butiker, kontor, lagerrum m. II. saksirum. — <i>Boutiques, bureaux et magasins.</i>	Ravintola-, ruokala- ja kahvilahuoneita. — Rum i restaur. matserveringar o. kaffeter. — <i>Restaurants et cafés.</i>	Viinakaup. — <i>Vinhandl.</i>	Savonk. — <i>Savonk.</i>	Savonk. — <i>Savonk.</i>	Savonk. — <i>Savonk.</i>	Savonk. — <i>Savonk.</i>	Savonk. — <i>Savonk.</i>	Savonk. — <i>Savonk.</i>
<i>Koko laskentaalueella — Hela räkneområdet.....</i>	5 887	12 942	170	419	1 045	110	497	46	60	2 177	15 289	5 102	99	
<b>A. Kaup. rajain sisällä — Inom stadens rår.....</b>	5 013	11 342	163	359	1 017	110	483	46	60	2 075	13 580	4 292	93	
<b>I. Kaupunginaseman alueella — Stadsplanens område.....</b>	4 837	10 860	161	352	994	95	427	41	53	1 962	12 983	4 139	92	
a) Varsin. kaup.-Egentl. stad.	3 941	9 277	147	280	946	93	376	35	53	1 783	11 207	3 334	84	
I kaup.osa — stadsdelen..	180	455	4	10	191	21	112	9	5	348	807	107	9	
II » » ..	284	989	11	16	41	40	26	7	5	135	1 135	244	2	
III » » ..	332	937	12	35	169	9	47	1	7	268	1 217	241	15	
IV » » ..	509	1 041	12	28	142	10	24	2	6	212	1 265	443	12	
V » » ..	368	684	1	44	11	—	2	3	—	60	745	331	1	
VI » » ..	333	1 063	42	10	27	5	35	6	—	83	1 188	303	6	
VII » » ..	273	660	29	15	140	1	91	1	1	249	938	203	6	
VIII » » ..	836	1 721	24	100	178	7	22	2	15	324	2 069	706	23	
IX » » ..	412	755	7	14	17	—	—	3	4	38	800	381	1	
X » » ..	209	424	3	6	8	—	10	1	—	25	452	187	5	
XI » » ..	205	548	2	2	22	—	7	—	10	41	591	188	4	
b) Palosaari—Brändö.....	745	1 274	11	58	36	—	44	—	—	138	1 423	687	8	
c) Vaskiluoto—Vasklot....	151	309	3	14	12	2	7	6	—	41	353	118	—	
<b>II. Kaup. yhd., kaup. aseman ulkop. olevalla alueella — Ayhyst område utom stadsplanen</b> Vanha Vaasa ja muut alueet Gamla Vasa o. övriga omr.	176	482	2	7	23	15	56	5	7	113	597	153	1	
<b>B. Kaup. rajain ulkopuolella — Utom stadens rår....</b>	874	1 600	7	60	28	—	14	—	—	102	1 709	810	6	

<sup>1)</sup> Tähän ja seuraaviin tauluihin on otettu mukaan ainoastaan huoneistot, joissa oli lämmitettäviä huoneita. — I denna och i följande tabeller hava endast lokaler med uppvärmbara rum medtagits. — *Ce tableau et les suivants ne contiennent que des locaux munies d'appareils de chauffage.*

<sup>2)</sup> *Traduction des rubriques, voir page 2.*

<sup>3)</sup> Seuraavissa tauluissa nämä huoneet on laskettu asuinhuoneiksi. — I följande tabeller hava dessa rum räknats som boningsrum. — *Dans les tableaux suivants on a considéré ces chambres comme chambres d'habitation.*

VI. Huoneistot ja huoneet ryhmitettyinä käytön mukaan.<sup>1)</sup>Lokaler och rum fördelade efter användning.<sup>1)</sup>Locaux et chambres groupés d'après l'usage.<sup>1)</sup>

1 Huoneistojen käyttö. Lokalernas användning. <i>L'usage des locaux.</i>	2 3 4 5 6 7 Huoneistoja, joita käytti:— Lokaler disponerade av:— <i>Locaux disposés par:</i>						8 9 Vuokra- mattomia. Outhyrda. <i>Locaux libres.</i>		10 11 Yhteensä. Summa. <i>Total.</i>	
	Vuokra- lainen. Hyresgäst. <i>Locataire.</i>		Osakas. Delägare. Co-proprié- taire.		Omistaja. Ägare. Proprié- taire.					
	Huoneistoja. Lokaler. <i>Locaux.</i>		Huoneita. Rum. <i>Chambres.</i>		Huoneistoja. Lokaler. <i>Locaux.</i>		Huoneita. Rum. <i>Chambres.</i>		Huoneistoja. Lokaler. <i>Locaux.</i>	
	Huoneistoja. Lokaler. <i>Locaux.</i>		Huoneita. Rum. <i>Chambres.</i>		Huoneistoja. Lokaler. <i>Locaux.</i>		Huoneita. Rum. <i>Chambres.</i>		Huoneistoja. Lokaler. <i>Locaux.</i>	
<i>Kaikki huoneistot — Samtliga lokaler</i> .....	4 730	11 202	256	880	886	3 170	15	37	5 887	15 289
<b>A. Huoneistoja, joissa oli ainoastaan asuinhuoneita — Lokaler med endast bostadsrum — <i>Logements</i></b> .....	4 219	8 893	218	661	702	1 941	13	31	5 152	11 526
Huoneistoja, joita käytettiin paitsi asuimiseen myös muuhun tarkoitukseen — Lokaler, som användes såväl för bostads- som för andra ändamål — <i>Locaux ne servant pas uniquement d'habitation</i> .....	268	1 478	26	186	85	676	1	4	380	2 344
Asuinhuoneita — Boningsrum — <i>Chambres d'habitation</i> .....	—	944	—	115	—	524	—	3	—	1 586
Verstahuon. — Verkstadsrum — <i>Ateliers</i> ..	—	84	—	5	—	34	—	—	—	123
Myymälöitä, konttori-, varasto- y. m. liikehuoneita — Butiker, kontor, lagerrum m. fl. affärsrum — <i>Boutiques, bureaux et magasins</i> .....	—	186	—	24	—	65	—	1	—	276
Ravintola-, ruokala- ja kahvilahuoneita — Rum i restaurationer, matserveringar och kaféer — <i>Restaurants et cafés</i> .....	—	49	—	40	—	2	—	—	—	91
Virasto-, koulu-, yhdistys- ja sairaalahuoneita — Ämbets-, skol-, förenings- och sjukhusrum — <i>Administrations, écoles, sociétés, hôpitaux etc.</i> .....	—	175	—	2	—	31	—	—	—	208
Muita huoneita — Övriga rum — <i>Autres</i> ..	—	40	—	—	—	20	—	—	—	60
<b>C. Huoneistoja yksinomaan muuhun kuin asuimiseen — Lokaler, som användes uteslutande för andra än bostadsändamål — <i>Locaux ne servant pas d'habitation</i></b> .....	243	831	12	33	99	553	1	2	355	1 419
Verstas- ja tehdashuoneita — Verkstads- och fabriksrum — <i>Ateliers et usines</i> ....	—	106	—	6	—	184	—	—	—	296
Myymälöitä, konttori-, varasto- y. m. liikehuoneita — Butiker, kontor, lagerrum m. fl. affärsrum — <i>Boutiques, bureaux et magasins</i> .....	—	586	—	21	—	160	—	2	—	769
Ravintola-, ruokala- ja kahvilahuoneita — Rum i restaurationer, matserveringar och kaféer — <i>Restaurants et cafés</i> .....	—	12	—	—	—	7	—	—	—	19
Sairaala-, vankila- y. m. s. laitoksissa olevia huoneita — Rum i sjukhus, fängelser m. fl. inrättningar — <i>Hôpitaux, prisons et d'autres établissements</i> .....	—	19	—	—	—	9	—	—	—	28
Virasto-, koulu-, yhdistys- y. m. huoneita — Ämbets-, skol-, förenings- m. fl. rum — <i>Administrations, écoles, sociétés etc.</i> .....	—	94	—	1	—	166	—	—	—	261
Saunoja, pesu- ja leipomotupia — Tvätt-, bad- och bagarstugor — <i>Buanderies, bains et boulangeries</i> .....	—	14	—	5	—	27	—	—	—	46

<sup>1)</sup> Tähän ja seuraaviin tauluihin on ainoastaan lämmitettävät huoneet otettu mukaan. — I denna och i följande tabeller hava endast uppvärmda rum medtagits. — *Ce tableau et les suivants ne contiennent que des chambres munies d'appareils de chauffage.*

VII. Huoneistot<sup>1)</sup> ja huoneet ryhmitettyinä käytön mukaan, kaupungin-

a. Vuokralaisten huoneistot ja huoneet. —

*Locaux<sup>1)</sup> et chambres groupés d'après*

*Locaux et chambres*

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Huoneistoja. — Lokaler. — <i>Locaux.</i>	Paitsi asumiseen, användes såväl för <i>Les locaux ne ser-</i>							
	Joiassa oli ainostaan asuinhuoneita. Med endast bostadsrum. <i>Logemens.</i>	Yksinomaan muuhun kuin asumiseen. Uteslutande för andra än bostadsändamål. <i>Locaux ne servant pas d'habitation.</i>	Jotta käytettiin paitsi asumiseen myös muuhun tarkoitukseen. — Som användes såväl för bostads- som för andra ändamål. <i>Locaux ne servant pas uniquement d'habitation.</i>	Yhteensä huoneistoja. — Summa lokaler. <i>Total.</i>	Ainostaan asumiseen. Med endast bostadsrum. <i>Logemens.</i>	Asuinhuoneita. — Bostadsrum. <i>Chambres d'habitation.</i>	Verstahuoneita. — Verkstadsrum. <i>Ateliers.</i>	Myymälöitä, konttoreita, varasto- y. m. tilkhuoneita. — Butiker, kontor, lagerrum m. fl. affärsrum. <i>Boutiques, bureaux et magasins.</i>
Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. <i>Quartiers de la ville ou districts y correspondant.<sup>2)</sup></i>								
1 Koko laskenta-alueella - Hela räkneområdet	4 219	268	243	4 730	8 893	944	84	186
2 A. Kaupungin rajain sisällä — Inom stadens rår.	3 696	257	241	4 194	8 099	913	76	184
3 I. Kaupungin aseman alueella — Stadsplanens område	3 635	246	241	4 122	7 932	873	74	174
4 a) Varsin. kaupunki — Egentl. staden	2 964	227	235	3 426	6 833	802	68	157
5 I kaup.osa—stadsdelen	84	21	50	155	282	85	3	36
6 II » »	203	19	14	236	678	93	2	8
7 III » »	213	30	58	301	717	104	5	16
8 IV » »	422	24	24	470	852	98	3	12
9 V » »	314	6	2	322	557	16	—	6
10 VI » »	271	19	7	297	750	72	2	10
11 VII » »	167	19	35	221	402	62	6	22
12 VIII » »	605	54	38	697	1 234	142	31	33
13 IX » »	338	16	1	355	591	35	13	3
14 X » »	180	7	4	191	369	17	3	1
15 XI » »	167	12	2	181	401	78	—	10
16 b) Palosaari—Brändö	563	19	4	586	883	71	6	17
17 c) Vaskiluoto—Vasklot	108	—	2	110	216	—	—	—
18 II. Kaup. yhd., kaup. aseman ulk. olevalla alueella — Avhyst område utom stadspl. Vanha Vaasa ja muut alueet—Gamla Vasa och övriga områden	61	11	—	72	167	40	2	10
19 B. Kaup. rajain ulkopuolella — Utom stadens rår.	523	11	2	536	794	31	8	2

<sup>1)</sup> Tähän ja seuraaviin tauluihin ei vuokraamattomia huoneistoja ole otettu mukaan. — I denna och följande tabeller hava icke medräknats de outhyrda lokalerna. — *Ce tableau et les suivants ne contiennent pas des locaux non loués.*

<sup>2)</sup> Traduction des rubriques, voir page 2.

osittain. — Lokaler<sup>1)</sup> och rum fördelade efter användning, stadsdelvis.

Hyresgästernas lokaler och i dem befintliga rum.

*L'usage, par quartiers de la ville.*

*des locataires.*

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	
Huoneita huoneistoissa, joita käytettiin: — Rum i lokaler: — <i>Chambres dans:</i>												
myös muihin tarkoituksiin. bostads- som för andra ändamål. <i>vant pas uniquement d'habitation.</i>				Yksinomaan muuhun kuin asumiseen. Som användes uteslutande för andra än bostadsändamål. <i>Les locaux ne servant pas d'habitation.</i>								Yhteensä huoneita vuokralaisten huoneistoissa. Summa rum i hyresgästernas lokaler. <i>Totalt.</i>
Verstas- ja tehdasruoneita. Verkstadsrum, fabriksrum. <i>Ateliers, usines.</i>	Myymälöitä, konttoreita, varasto- y. m. tilkhuoneita. — Butiker, kontor, lagerrum m. fl. affärsrum. <i>Boutiques, bureaux et magasins.</i>	Muita huoneita. — Övriga rum. <i>Ambres.</i>	Yhteensä. Summa. <i>Total.</i>	Ravintola-, ruokala- ja kahvila- huoneita. — Restauranger, o. kaféer. <i>Restaurangs et cafés.</i>	Myymälöitä, konttoreita, varasto- y. m. tilkhuoneita. — Butiker, kontor, lagerrum m. fl. affärsrum. <i>Boutiques, bureaux et magasins.</i>	Verstas- ja tehdasruoneita. Verkstadsrum, fabriksrum. <i>Ateliers, usines.</i>	Yhteensä. Summa. <i>Total.</i>	Saunat, pesu- ja laipiomotupia. Tvätt-, bad- och bagerstugor. <i>Brunderies, bads et boudoirs.</i>	Virasto-, koulu-, yhdistys- y. m. huoneita. — Ambets-, skol-, för- enings- m. fl. rum. <i>Administrations, écoles, sociétés etc.</i>	Sairaalat, vankila- y. m. s. laitok- sissa olevia huoneita. — Rums i sjuk- hus, fångelser m. fl. inrättningar. <i>Höspitaler, prisons etc.</i>	Ravintola-, ruokala- ja kahvila- huoneita. — Restauranger, o. kaféer. <i>Restaurangs et cafés.</i>	
49	175	40	1 478	106	586	12	19	94	14	881	11 202	
49	175	40	1 437	106	581	12	17	94	14	824	10 360	
34	132	33	1 320	106	581	12	17	94	14	824	10 076	
34	122	33	1 216	101	576	12	15	88	14	806	8 855	
19	17	5	165	7	138	2	12	2	4	165	612	
—	6	4	113	9	18	—	—	15	4	46	837	
4	30	5	164	20	119	5	—	15	—	159	1 040	
10	17	6	146	22	75	—	—	7	—	104	1 102	
—	—	—	22	—	5	—	—	—	—	6	585	
—	11	—	95	2	9	—	—	—	—	21	866	
1	24	—	115	8	93	—	—	3	49	153	670	
—	6	3	215	28	102	—	—	—	—	130	1 579	
—	—	—	51	—	1	—	—	—	—	1	643	
—	4	—	25	3	4	—	—	—	—	7	401	
—	7	10	105	2	12	—	—	—	—	14	520	
—	10	—	104	5	3	—	—	—	—	13	1 000	
—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	5	221	
15	43	7	117	—	—	—	—	—	—	—	284	
—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	7	842	





**d. Kaikki huoneistot ja huoneet. —**  
Totalité des locaux

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. Quartiers de la ville ou districts y correspondant. <sup>1)</sup>	Huoneist. — Lokaler. — Locaux.							
	Joiassa oli ainostaan asuinhuoneita. Med endast bostadsrum. Logements.	Joihin käytettiin paitsi asunimiseen, myös muihin tarkoituksiin. — Som användes såväl för bostads- som för andra ändamål. Locaux ne servant pas uniquement d'habitation.	Yhteensä huoneistoja. — Summa lokaler. Total.	Yksinomaan muuhun kuin asunimiseen. Uteslutande för andra än bostadsändamål. Locaux ne servant pas d'habitation.	Paitsi asunimiseen, Som användes såväl för Les locaux ne servant	Asuinhuoneita. — Bostadsrum. Chambres d'habitation.	Verstahuoneita. — Verkstadsrum. Ateliers.	MYYMÄLÖITÄ, konttori-, varasto- y. m. huoneita. — Butiker, kontor, lagerrum m. d. affärsrum. Boutiques, bureaux et magasins.
1. Koko laskenta-alueella — Hela räkneområdet	5 139	379	354	5 872	11 495	1 583	123	275
2. A. Kaupungin rajain sisällä — Inom stadens rår	4 313	344	343	5 000	10 000	1 477	99	258
3. I. Kaupungin aseman alueella — Stadsplanens område	4 161	331	333	4 825	9 569	1 427	96	244
4. a) Varsin. kaupunki — Egentl. staden	3 332	299	303	3 934	8 090	1 317	87	220
5. I kaup. osa — stadsdelen	95	25	60	180	352	107	3	40
6. II » »	236	27	20	283	849	149	2	15
7. III » »	232	37	63	332	812	137	6	22
8. IV » »	446	29	34	509	928	125	6	15
9. V » »	353	7	8	368	663	22	—	6
10. VI » »	299	24	10	333	861	244	8	18
11. VII » »	196	35	39	270	524	159	7	36
12. VIII » »	706	76	54	836	1 515	230	38	52
13. IX » »	384	20	6	410	707	49	14	5
14. X » »	195	7	7	209	410	17	3	1
15. XI » »	190	12	2	204	469	78	—	10
16. b) Palosaari — Brändö	699	29	14	742	1 181	99	9	23
17. c) Vaskiluoto — Vasklot.	130	3	16	149	298	11	—	1
18. II. Kaup. yhd., kaup. aseman ulk. olevalla alueella — Avhyst område utom stadspl. Vanha Vaasa ja muut alueet — Gamla Vasa och övriga områden	152	13	10	175	431	50	3	14
19. B. Kaup. rajain ulkopuolella — Utom stadens rår	826	35	11	872	1 495	106	24	17

<sup>1)</sup> Traduction des rubriques, voir page 2.

**Samtliga lokaler och rum.**  
et des chambres.

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
Huoneita huoneistoissa, joita käytettiin: — Rum i lokaler: — Chambres dans:											Yhteensä huoneita kaikissa huoneistoissa. Summa rum i samtliga lokaler. Totalité.
myös muihin tarkoituksiin, bostads- som för andra ändamål. pas uniquement d'habitation.					Yksinomaan muuhun kuin asunimiseen, Som användes uteslutande för andra än bostadsändamål. Les locaux ne servant pas d'habitation.						
Muuta huoneita. — Övriga rum. Aukys.	Yhteensä. Summa. Total.	Verstahuoneita. — Verkstadsrum. Ateliers.	MYYMÄLÖITÄ, konttori-, varasto- y. m. huoneita. — Butiker, kontor, lagerrum m. d. affärsrum. Boutiques, bureaux et magasins.	Verstas- ja tehdashuoneita. Verkstadsrum, fabriksrum. Ateliers, usines.	Yhteensä. Summa. Total.	Muuta huoneita. — Övriga rum. Aukys.	Virasto-, koulu-, yhdistys- ja sairaalahuoneita. — Ämbets-, skol-, förenings- och sjukhusrum. Administr., écoles, sociétés, hospitaux.	Ravinola-, ruokala- ja kahvila huoneita. — Restaur., matsalor, o. kaféer. Restaurants et cafés.	Sairaala-, vankila- y. m. s. laitoksissa olevia huoneita. — Rum i sjukhus, fängelser m. d. infirmeringar. Hospitaux, prisons etc.	Ravintola-, ruokala- ja kahvila huoneita. — Restaur., matsalor, o. kaféer. Restaurants et cafés.	Yhteensä. Summa. Total.
91	208	60	2 340	296	767	19	28	261	46	1 417	15 252
91	208	60	2 193	260	756	19	26	249	46	1 356	13 549
76	165	53	2 061	256	748	19	26	236	41	1 326	12 956
74	155	53	1 906	193	726	19	21	200	35	1 194	11 190
19	18	5	192	7	151	2	12	82	9	263	807
40	11	5	222	14	26	—	—	15	7	62	1 133
4	32	7	208	29	147	5	—	15	1	197	1 217
10	17	6	179	22	127	—	—	7	2	158	1 265
—	—	—	28	44	5	—	—	2	3	54	745
—	—	—	282	2	9	—	—	23	6	45	1 188
1	32	1	236	8	104	—	3	56	1	172	932
—	22	15	357	62	126	7	—	—	2	197	2 069
—	—	4	72	—	12	—	—	—	3	15	794
—	4	—	25	3	7	—	—	—	1	17	452
—	7	10	105	2	12	—	—	—	—	14	588
—	10	—	141	49	11	—	—	32	—	94	1 416
2	—	—	14	14	11	—	3	4	6	38	350
15	43	7	132	4	8	—	—	13	5	30	593
—	—	—	147	36	11	—	—	2	—	61	1 703



IX. Huoneet, joita asumisen ohella käytettiin myöskin muihin tarkoituksiin, ryhmitettyinä käytön mukaan, samoin kuin huoneistot ja asuinhuoneet sairaaloissa, vankiloissa y. m. laitoksissa sekä niissä laskettu väestö, kaupunginosittain.

Rum, som användes såväl för bostads- som för andra ändamål, grupperade efter användning, ävensom lokaler och boningsrum i sjukhus, fängelser m. fl. anstalter samt dessas invånare, stadsdelsvis.

*Chambres ne servant pas uniquement d'habitation, groupées d'après leur usage, ainsi que locaux et chambres d'habitation dans les hôpitaux, prisons et autres établissements et la population qui y a été recensée, par quartiers de la ville.*

1 Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. <i>Quartiers de la ville ou districts y correspondant. 6)</i>	2 Huoneita, joita asumisen ohella käytettiin: Rum, som anv. både som bonings-rum och: <i>Chambres ne servant pas uniquement d'habitation.</i>						8 Laitokset. Anstalterna. <i>Etablissements.</i>		
	3 Myymälätoimint. kontt. v. varasto- ja hiljeluon. Bantik. kontor. ja g. o. a. alit. s. r. m. Verks. stadsrum. 1)	4 Ravintola- ruokala- ja kahvilahuoneita. Kunn. i restaur. mat- serverting. o. k. teat. 2)	5 Koul. ja s. k. huoneita. Am. bet. skol. föreläs. o. s. k. s. r. m. 4)	6 Virasto-, kontt. - y. d. is- ja s. r. m. huoneita. Övriga rum. 5)	7 Muita huoneita. Summa. <i>Total.</i>	9 Asuinhuoneita. Bonings-rum. <i>Chamb. d'habitation.</i>	10 Nissä laskettu väestö. Invånare. <i>Population recensée.</i>		
<i>Koko laskentalueella - Hela räkneområdet</i>	14	63	24	66	3	170	11	307	693
<b>A. Kaupungin rajain sisällä — Inom stadens rår</b> .....	11	59	24	66	3	163	10	298	658
<b>I. Kaupungin aseman alueella — Stadsplanens område</b> .....	11	58	24	65	3	161	7	259	383
a) Varsin. kaupunki — Egentl. staden	10	51	21	62	3	147	6	253	376
I kaup. osa — stadsdelen .....	—	4	—	—	—	4	1	8	16
II » » .....	—	11	—	—	—	11	—	—	—
III » » .....	1	10	1	—	—	12	—	—	—
IV » » .....	—	4	2	6	—	12	—	—	—
V » » .....	—	1	—	—	—	1	—	—	—
VI » » .....	2	2	—	37	1	42	1	154	223
VII » » .....	—	11	—	17	1	29	2	44	47
VIII » » .....	3	3	18	—	—	24	—	—	—
IX » » .....	3	2	—	2	—	7	1	8	24
X » » .....	1	2	—	—	—	3	—	—	—
XI » » .....	—	1	—	—	1	2	1	39	66
b) Palosaari — Brändö .....	1	7	—	3	—	11	1	6	7
c) Vaskiluoto — Vasklot .....	—	—	3	—	—	3	—	—	—
<b>II. Kaup. yhd., kaup. aseman ulk. olevalla alueella — Avhyst område utom stadspl.</b>	—	1	—	1	—	2	3	39	275
Vanha Vaasa ja muut alueet — Gamla Vasa och övriga områden .....	—	1	—	1	—	2	3	39	275
<b>B. Kaup. rajain ulkopuolella — Utom stadens rår</b> .....	3	4	—	—	—	7	1	9	35

1) Ateliers. — 2) Boutiques, bureaux et magasins. — 3) Restaurants et cafés. — 4) Administrations, écoles, sociétés, hôpitaux etc. — 5) Autres.

6) Traduction des rubriques, voir page 2.

**X. Asutut huoneistot, ryhmitettyinä huone- ja asuksluvun mukaan.<sup>1)</sup>**  
**Bebodda lokaler grupperade efter rummens och invånarnas antal.<sup>1)</sup>**  
*Locaux habités groupés d'après le nombre des chambres et des habitants.<sup>1)</sup>*

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	
Huoneistoja, joissa oli allamainittu luku asukkaita. Lokaler, i vilka funnos nedanstående antal invånare. <i>Locaux habités par le nombre des habitants, indiqué ci-dessous.</i>														Yhteensä. Summa. Total.			
Huoneiston suurus. — Rummens antal. — <i>Le nombre des chambres.</i>	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13 ja useampi, -13 osittain.	14 ja useampi, -14 osittain.	Huoneist. Lokaler.	Huoneist. Rummen.	Henkilöitä. Personer.
<b>Kaupungin aseman alueella — Stadsplanens område</b> .....	620	840	866	691	559	352	219	138	68	35	18	12	7	4 425	10 591	16 643	
Ainoastaan keittiö — Endast kök .....	336	297	211	111	67	25	18	9	3	—	1	—	—	1 078	1 078	2 728	
1 huone ilman keittiötä — 1 rum utan kök .....	102	44	27	7	2	1	—	1	—	—	—	—	—	184	184	323	
2 huonetta » » 2 » » .....	15	21	25	17	11	5	5	4	1	1	1	—	—	106	212	382	
3 » » » 3 » » .....	1	2	5	8	3	3	1	2	—	—	—	—	—	25	75	108	
4 » » » 4 » » .....	—	2	6	1	2	1	2	3	—	—	—	—	—	17	68	80	
5 tai useamp. huon. ilm. keitt. — 5 eller flere rum utan kök ..	—	—	1	—	—	2	2	1	—	—	—	—	—	6	31	37	
1 huone ja osa keittiöön — 1 rum och del i kök .....	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	5	
2 huonetta » » 2 » » .....	—	1	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	3	6	11	
1 huone ja keittiö — 1 rum och kök .....	118	325	362	300	239	149	83	59	25	20	6	2	—	1 688	3 376	6 711	
2 huonetta » » 2 » » .....	32	81	108	104	93	64	30	19	14	4	2	3	—	554	1 662	2 369	
3 » » » 3 » » .....	11	39	60	73	67	46	32	16	9	4	5	1	—	364	1 456	1 725	
4 » » » 4 » » .....	4	18	31	36	34	30	17	7	7	3	1	2	—	190	950	930	
5 » » » 5 » » .....	—	6	16	20	22	12	15	8	4	—	—	1	—	104	624	539	
6 » » » 6 » » .....	—	2	4	7	12	7	8	4	3	2	2	1	—	52	364	315	
7 » » » 7 » » .....	1	1	6	5	4	1	3	—	2	—	—	—	—	1	24	192	
8 » » » 8 » » .....	—	—	2	2	2	4	1	4	—	1	—	—	—	2	18	162	
9 » » » 9 » » .....	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	20	
10 » » » 10 » » .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	22	20	
11 tai useampia huon. ja keittiö — 11 eller flere rum och kök	—	—	1	—	—	1	2	—	—	—	—	1	—	2	7	108	
<b>Kaup. yhdistetyllä, kaup. aseman ulkopuolella olevalla alueella — Avhyst område utom stadsplanen</b> .....	19	19	28	19	14	14	10	7	3	2	—	—	—	1	136	357	557
Ainoastaan keittiö — Endast kök .....	6	4	3	1	3	1	1	1	—	1	—	—	—	—	21	21	73
1 huone ilman keittiötä — 1 rum utan kök .....	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3	5	
2 huonetta » » 2 » » .....	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	4	10	
3 » » » 3 » » .....	1	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	3	9	9	
1 huone ja keittiö — 1 rum och kök .....	4	9	11	7	5	10	2	3	—	—	—	—	—	51	102	206	
2 huonetta » » 2 » » .....	4	3	8	5	4	2	2	1	1	1	—	—	—	31	93	127	
3 » » » 3 » » .....	1	1	2	5	—	—	1	—	—	—	—	—	—	10	40	36	
4 huonetta ja keittiö — 4 rum och kök .....	—	—	1	1	2	—	—	1	1	1	—	—	—	1	8	40	
5 » » » 5 » » .....	1	—	1	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	4	24	19	
6 » » » 6 » » .....	—	1	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	3	21	18	
<b>Kaupungin rajain ulkopuolella — Utom stadens rår</b> .....	89	163	154	136	97	90	58	29	17	12	1	1	—	847	1 563	3 380	
Ainoastaan keittiö — Endast kök .....	62	88	64	39	27	16	14	1	1	1	1	—	—	314	314	953	
1 huone ilman keittiötä — 1 rum utan kök .....	4	10	—	2	—	1	1	—	—	—	—	—	—	18	18	45	
2 huonetta » » 2 » » .....	1	4	4	4	3	2	2	1	—	—	—	—	—	21	42	86	
3 » » » 3 » » .....	—	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	9	11	
4 » » » 4 » » .....	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	2	8	15	
5 tai useamp. huon. ilm. keitt. — 5 eller flere rum utan kök ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	5	10	
1 huone ja keittiö — 1 rum och kök .....	21	53	65	78	50	53	26	19	11	5	—	—	—	381	762	1 685	
2 huonetta » » 2 » » .....	1	3	13	9	12	11	10	4	1	1	—	—	—	65	195	329	
3 » » » 3 » » .....	—	3	4	1	2	4	2	2	1	1	—	1	—	21	84	117	
4 » » » 4 » » .....	—	1	1	1	1	1	1	1	1	1	—	—	—	9	45	54	
5 » » » 5 » » .....	—	1	1	—	1	1	—	—	2	—	—	—	—	7	42	43	
6 » » » 6 » » .....	—	—	—	—	1	1	—	—	1	—	—	—	—	3	21	19	
7 » » » 7 » » .....	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	8	3	
9 » » » 9 » » .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	10	10	
<b>Koko laskenta-alueella — Hela räkneområdet</b> .....	728	1 022	1 048	846	670	456	287	174	88	49	19	13	—	8 540	12 511	20 580	
Ainoastaan keittiö — Endast kök .....	404	389	278	151	97	42	33	11	4	2	2	—	—	1 413	1 413	3 754	
1 huone ilman keittiötä — 1 rum utan kök .....	108	54	28	9	2	2	1	1	—	—	—	—	—	205	205	373	
2 huonetta » » 2 » » .....	16	25	30	21	14	7	8	5	1	1	1	—	—	129	258	478	
3 » » » 3 » » .....	2	3	6	10	3	4	1	2	—	—	—	—	—	31	93	128	
4 » » » 4 » » .....	—	2	6	1	3	1	2	3	—	1	—	—	—	19	78	95	
5 tai useampia huon. ilm. keitt. — 5 eller flere rum utan kök ..	—	—	1	—	—	—	2	2	1	—	—	—	—	7	36	47	
1 huone ja osa keittiöön — 1 rum och del i kök .....	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	5	
2 huonetta » » 2 » » .....	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	6	11	
1 huone ja keittiö — 1 rum och kök .....	143	387	438	385	294	212	111	81	36	25	6	2	—	2 120	4 240	8 602	
2 huonetta » » 2 » » .....	37	87	129	118	109	77	42	24	16	6	2	3	—	650	1 950	2 825	
3 » » » 3 » » .....	12	43	66	79	69	50	35	18	10	5	5	2	—	1	395	1 580	
4 » » » 4 » » .....	4	19	33	38	37	31	19	9	9	4	1	2	—	1	207	1 035	
5 » » » 5 » » .....	1	7	18	20	22	13	18	9	6	—	—	—	—	—	115	690	
6 » » » 6 » » .....	—	3	4	7	13	8	9	5	4	2	2	1	—	—	58	406	
7 » » » 7 » » .....	1	1	7	5	4	1	3	—	2	—	—	—	—	1	25	200	
8 » » » 8 » » .....	—	—	2	2	2	4	1	4	—	1	—	—	—	2	18	162	
9 » » » 9 » » .....	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	3	30	
10 » » » 10 » » .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	22	20	
11 tai useamp. huon. ja keittiö — 11 eller flere rum och kök	—	—	1	—	—	—	1	2	—	—	—	—	—	2	7	108	

<sup>1)</sup> Tähän tauluun on luettu myös ne asutut huoneistot, joita käytettiin paitsi asumiseen myös muihin tarkoituksiin. mutta ainoastaan niiden kokonaan tai osaksi asumiseen käytetyt huoneet. Katso myös taulun VIII alaviittoa 1. — I denna tabell hava medräknats även de bebodda lokaler, som användes utom för bostads- även för andra ändamål, men endast de rum, som b. o. h. eller delvis användes som boningsrum. Se även not 1 till tabell VIII. — *Ce tableau comprend aussi les locaux ne servant pas uniquement d'habitation, mais seulement les chambres qui sont ou entièrement ou en partie habitées. Voir aussi la 1: ère note du tableau VIII.*

**XI. Asutut huoneistot<sup>1)</sup>, ryhmitettyinä huoneluvun mukaan, kaupunginosittain.**  
*Locaux habités<sup>2)</sup> groupés d'après le nom-*

1 Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. <i>Quartiers de la ville ou districts y correspondant.<sup>2)</sup></i>	2 Huoneistoja, joissa oli: — Lokaler						
	3 1 h.—1 rum.—1 chambre.		4 2 h.—2 rum.—2 chambres.		5 1 huone ja osa keittiön.—1 rum och del i kök. 1 chambre et part d la cuisine.		8 Yhteensä. Summa. Total.
	6 Huoneellisuus. Keittiö. Kök.	7 Yhteensä. Summa. Total.	9 2 huon. ilman keitti.—2 rum utan kök.	10 1 h. ja keittiö. 1 rum o. kök. 1 chambre et cuisine.	11 Yhteensä. Summa. Total.		
1 Koko laskenta-alueella — Hela räkneområdet	205	1 413	1 618	129	2 120	2 249	1
2 A. Kaupungin rajain sisällä — Inom stadens rår	187	1 099	1 286	108	1 739	1 847	1
3 I. Kaupunginaseman alueella — Stadsplanens område	184	1 078	1 262	106	1 688	1 794	1
4 a) Varsin. kaupunki — Egentl. staden	153	714	867	90	1 381	1 471	1
5 I kaup.osa—stadsdelen	8	12	20	2	20	22	—
6 II » »	10	26	36	4	51	55	—
7 III » »	14	31	45	6	55	61	—
8 IV » »	18	126	144	12	192	204	1
9 V » »	14	108	122	13	166	179	—
10 VI » »	11	42	53	7	90	97	—
11 VII » »	19	41	60	6	58	64	—
12 VIII » »	34	147	181	23	346	369	—
13 IX » »	11	126	137	8	195	203	—
14 X » »	7	36	43	5	104	109	—
15 XI » »	7	19	26	4	104	108	—
16 b) Palosaari—Brändö	22	329	351	12	260	272	—
17 c) Vaskiluoto—Vasklot	9	35	44	4	47	51	—
18 II. Kaup. yhd., kaup. aseman ulk. olevalla alueella — Avhyst område utom stadspl. Vanha Vaasa ja muut alueet—Gamla Vasa och övriga områden	3	21	24	2	51	53	—
19 B. Kaup. rajain ulkopuolella — Utom stadens rår	18	314	332	21	381	402	—

<sup>1)</sup> Katso taulujen VIII ja X alaviittaa 1. — Se not 1 till tabellerna VIII o. X. — *Voir la 1: ère note des tableaux VIII et X.*  
<sup>2)</sup> Traduction des rubriques, voir page 2.

**— Bobodda lokaler<sup>1)</sup>, grupperade efter rummens antal, stadsdelsvis.**  
*bre des chambres, par quartiers de la ville.*

9 med: — Locaux comprenant:																			20 Yhteensä huoneistojen. Summa lokaler. Nombre total des locaux.
10 2 huonetta ja osa keittiön.—2 rum och del i kök. 2 chambres et part d la cuisine.	11 3 huonetta. 3 rum.	12 4 huonetta. 4 rum.	13 5 huonetta. 5 rum.	14 6 huonetta. 6 rum.	15 7 huonetta. 7 rum.	16 8 huonetta. 8 rum.	17 9 huonetta. 9 rum.	18 10 huonetta. 10 rum.	19 11 huonetta. 11 rum.	12 tai useampia huonetta. 12 eller flere rum. 23 chambres ou davantage.									
3	681	414	213	116	58	25	18	3	2	7	5 408								
3	613	391	203	109	55	24	18	2	2	7	4 561								
3	579	381	195	105	52	24	18	2	2	7	4 425								
3	524	354	181	99	48	22	16	2	1	6	3 595								
—	20	14	17	12	4	3	2	—	—	2	117								
—	37	38	33	28	13	7	7	—	—	1	255								
—	39	36	35	23	16	5	3	—	—	1	265								
—	67	35	11	4	3	3	1	—	—	1	474								
—	37	17	4	1	—	—	—	—	—	—	360								
—	55	68	27	13	3	2	1	—	—	—	319								
—	34	33	21	10	5	1	1	—	—	—	229								
3	129	68	20	5	—	—	1	—	—	—	777								
—	39	18	2	—	—	—	—	—	—	—	399								
—	30	13	4	—	—	—	—	—	—	—	199								
—	37	14	7	3	4	1	—	—	—	—	201								
—	50	20	12	3	1	2	2	—	—	—	714								
—	5	7	2	3	3	—	—	—	—	—	116								
—	34	10	8	4	3	—	—	—	—	—	136								
—	68	23	10	7	3	1	—	—	—	—	847								

**XII. Huoneet asuissa huoneistoissa<sup>1)</sup>, ryhmitettyinä  
Rummen i bebodda lokaler<sup>1)</sup>, gruppe-  
Chambres dans les locaux habités<sup>1)</sup>, groupées d'après**

1 Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. <i>Quartiers de la ville ou districts y correspondant.<sup>2)</sup></i>	2 Huoneluku asuissa huoneistoissa, joissa oli: —							8 1 huone ja osa keittiön.—1 rum och del i kök. 1 chambre et part d la cuisine.
	3 1 h.—1 rum.—1 chambre.		4 2 h.—2 rum.—2 chambres.		5 2 huon. ilman keitti.—2 rum utan kök. 2 chambres sans cuisine.	6 1 h. ja keittiö. 1 rum o. kök. 1 chambre et cuisine.	7 Yhteensä. Summa. Total.	
	1 huone ilman keittiötä. 1 rum utan kök. I chambre sans cuisine.	Keittiö. Kök. Cuisine.	Yhteensä. Summa. Total.	2 huon. ilman keitti.—2 rum utan kök. 2 chambres sans cuisine.				
1 Koko laskentalueella—Hela räkneområdet	205	1 413	1 618	258	4 240	4 498	1	
2 A. Kaupungin rajain sisällä — Inom stadens rår	187	1 099	1 286	216	3 478	3 694	1	
3 I. Kaupungin aseman alueella — Stadsplanens område	184	1 078	1 262	212	3 376	3 588	1	
4 a) Varsin. kaupunki — Egentl. staden	153	714	867	180	2 762	2 942	1	
5 I kaup.osa — stadsdelen	8	12	20	4	40	44	—	
6 II » »	10	26	36	8	102	110	—	
7 III » »	14	31	45	12	110	122	—	
8 IV » »	18	126	144	24	384	408	1	
9 V » »	14	108	122	26	332	358	—	
10 VI » »	11	42	53	14	180	194	—	
11 VII » »	19	41	60	12	116	128	—	
12 VIII » »	34	147	181	46	692	738	—	
13 IX » »	11	126	137	16	390	406	—	
14 X » »	7	36	43	10	208	218	—	
15 XI » »	7	19	26	8	208	216	—	
16 b) Palosaari—Brändö	22	329	351	24	520	544	—	
17 c) Vaskiluoto—Vasklot	9	35	44	8	94	102	—	
18 II. Kaup. yhd., kaup. aseman ulk. olevalla alueella — Avhyst område utom stadspl. Vanha Vaasa ja muut alueet—Ganila Vasa och övriga områden	3	21	24	4	102	106	—	
19 B. Kaup. rajain ulkopuolella — Utom stadens rår	18	314	332	42	762	804	—	

<sup>1)</sup> Katso taulujen VIII ja X alaviittaa 1. — Se not 1 till tabellerna VIII o. X. — *Voir la*  
<sup>2)</sup> Traduction des rubriques, voir page 2.

**huoneistojen huoneluvun mukaan, kaupunginosittain.  
rade efter lokalernas rumantal, stadsdelsvis.  
le nombre des chambres, par quartiers de la ville.**

9 Antalet rum i bebodda lokaler med: — Chambres des locaux comprenant:	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Yhteensä huoneita. Summa rum. Nombre total des chambres.	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19
	2 huonetta ja osa keittiön.—2 rum och del i kök. 2 chambres et part d la cuisine.	3 huonetta. 3 rum. 3 chambres.	4 huonetta. 4 rum. 4 chambres.	5 huonetta. 5 rum. 5 chambres.	6 huonetta. 6 rum. 6 chambres.	7 huonetta. 7 rum. 7 chambres.	8 huonetta. 8 rum. 8 chambres.	9 huonetta. 9 rum. 9 chambres.	10 huonetta. 10 rum. 10 chambres.	11 huonetta. 11 rum. 11 chambres.	12 tai useampia huoneita. 12 eller flere rum. 12 chambres ou davantage.		
6	2 043	1 656	1 065	696	406	200	162	30	22	108	12 511	1	
6	1 839	1 564	1 015	654	385	192	162	20	22	108	10 948	2	
6	1 737	1 524	975	630	364	192	162	20	22	108	10 591	3	
6	1 572	1 416	905	594	336	176	144	20	11	96	9 086	4	
—	60	56	85	72	28	24	18	—	11	30	448	5	
—	111	152	165	168	91	56	63	—	—	13	965	6	
—	117	144	175	138	112	40	27	10	—	12	942	7	
—	201	140	55	24	21	24	9	—	—	25	1 052	8	
—	111	68	20	6	—	—	—	—	—	—	685	9	
—	165	272	135	78	21	16	9	—	—	—	943	10	
—	102	132	105	60	35	8	9	—	—	—	639	11	
6	387	272	100	30	—	—	9	—	—	16	1 739	12	
—	117	72	10	—	—	—	—	—	—	—	742	13	
—	90	52	20	—	—	—	—	—	—	—	423	14	
—	111	56	35	18	28	8	—	10	—	—	508	15	
—	150	80	60	18	7	16	18	—	11	—	1 255	16	
—	15	28	10	18	21	—	—	—	—	12	250	17	
—	102	40	40	24	21	—	—	—	—	—	357	18	
—	204	92	50	42	21	8	—	10	—	—	1 563	19	

1:ère note des tableaux VIII et X.

**XIII. Asuissa huoneistoissa asuvat henkilöt<sup>1)</sup>, ryhmitettyinä huoneis-  
grupperade efter lokalernas**

*Personnes logeant dans les locaux habités<sup>1)</sup>, groupées d'après le nombre*

1	2 3 4 5 6 7 8 9							
	Asukkaita huoneistoissa, joissa oli: — Invånare							
Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. <i>Quartiers de la ville ou districts y correspondant.<sup>2)</sup></i>	1 huone. — 1 rum. — 1 chambre.		2 huonetta. — 2 rum. — 2 chambres.		3 huonetta ja osa keittiöstön. — 3 rum och del i kök. — 3 chambres et part de la cuisine.		1 huone ja osa keittiöstön. — 1 rum och del i kök. — 1 chambre et part de la cuisine.	
	1 huone ihm. keittiö, 1 rum utan kök, 1 chambre sans cuisine.	Kuusi- kök. Total.	Yhteensä. Summa. Total.	2 huonetta ilman keittiötä, 2 rum utan kök, 2 chambres sans cuisine.	1 huone ja keittiö, 1 rum och kök, 1 chambre et cuisine.	Yhteensä. Summa. Total.	2 huonetta ja osa keittiöstön. — 2 rum och del i kök. — 2 chambres et part de la cuisine.	1 huone ja osa keittiöstön. — 1 rum och del i kök. — 1 chambre et part de la cuisine.
1 Koko luskentaalueella — Hela räkneområdet	373	3 754	4 127	478	8 602	9 080	5	11
2 <b>A. Kaupungin rajain sisällä — Inom stadens rår</b> .....	328	2 801	3 129	392	6 917	7 309	5	11
3 <b>I. Kaupungin aseman alueella — Stadsplanens område</b> .....	323	2 728	3 051	382	6 711	7 093	5	11
4 a) Varsin. kaupunki — Egentl. staden	254	1 838	2 092	320	5 502	5 822	5	11
5 I kaup.osa — stadsdelen .....	9	32	41	3	84	87	—	—
6 II » » .....	12	65	77	13	149	162	—	—
7 III » » .....	18	75	93	19	169	188	—	—
8 IV » » .....	36	354	390	41	806	847	5	—
9 V » » .....	35	338	373	45	759	804	—	—
10 VI » » .....	16	82	98	15	284	299	—	—
11 VII » » .....	23	67	90	11	186	197	—	—
12 VIII » » .....	68	331	399	86	1 367	1 453	—	11
13 IX » » .....	18	345	363	44	872	916	—	—
14 X » » .....	8	90	98	18	367	385	—	—
15 XI » » .....	11	59	70	25	459	484	—	—
16 b) Palosaari — Brändö .....	38	755	793	49	980	1 029	—	—
17 c) Vaskiluoto — Vasklot .....	31	135	166	13	229	242	—	—
18 <b>II. Kaup. yhd., kaup. aseman ulk. olevalla alueella — Avhyst område utom stadspl. Vanha Vaasa ja muut alueet — Gamla Vasa och övriga områden</b> .....	5	73	78	10	206	216	—	—
19 <b>B. Kaupungin rajain ulkopuolella — Utom stadens rår</b> .....	45	953	998	86	1 685	1 771	—	—

<sup>1)</sup> Katso taulujen VIII ja X alaviittaa 1. — Se not 1 till tabellerna VIII o. X. — *Voir la*  
<sup>2)</sup> *Traduction des rubriques, voir page 2.*

**tojen huoneluvun mukaan, kaupunginosittain. — Invånarna i bebodda lokaler<sup>1)</sup>,  
rumantal, stadsdelsvis.**

*des chambres dans chaque logement, par quartiers de la ville.*

i lokaler med: — Personnes logeant dans les locaux comprenant:																			20
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	Yhteensä henkilöitä. Summa personer. Nombre total des personnes.									
3 huonetta, 3 rum. 3 chambres.	4 huonetta, 4 rum. 4 chambres.	5 huonetta, 5 rum. 5 chambres.	6 huonetta, 6 rum. 6 chambres.	7 huonetta, 7 rum. 7 chambres.	8 huonetta, 8 rum. 8 chambres.	9 huonetta, 9 rum. 9 chambres.	10 huonetta, 10 rum. 10 chambres.	11 huonetta, 11 rum. 11 chambres.	12 huonetta ja useampia huonetta, 12 och flere rum. 12 chambres ou davantage.	13 tai useampia huonetta.	14 tai useampia huonetta.	15 tai useampia huonetta.	16 tai useampia huonetta.	17 tai useampia huonetta.	18 tai useampia huonetta.	19 tai useampia huonetta.	20 tai useampia huonetta.		
2 953	1 973	1 078	608	352	184	133	27	20	79	20 580	1								
2 613	1 841	1 014	565	333	131	133	17	20	79	17 200	2								
2 477	1 805	960	546	315	131	133	17	20	79	16 643	3								
2 256	1 678	896	518	284	120	124	17	12	76	13 911	4								
83	45	96	57	21	17	12	—	—	26	497	5								
141	168	136	137	81	48	58	—	—	7	1 015	6								
139	151	174	118	97	29	19	—	—	7	1 017	7								
289	176	53	17	20	10	8	—	—	30	1 845	8								
179	94	19	9	—	—	—	—	—	—	1 478	9								
207	301	140	62	18	5	4	—	—	—	1 134	10								
129	144	104	59	23	4	6	—	—	—	756	11								
601	344	103	34	—	—	17	—	—	6	2 968	12								
178	111	9	—	—	—	—	—	—	—	1 577	13								
124	74	26	—	—	—	—	—	—	—	707	14								
186	70	36	25	24	7	—	—	—	—	917	15								
203	93	53	14	5	11	9	—	—	8	2 218	16								
18	34	11	14	26	—	—	—	—	3	514	17								
136	36	54	19	18	—	—	—	—	—	557	18								
340	132	64	43	19	3	—	—	—	—	3 380	19								

*1<sup>ère</sup> note des tableaux VIII et X.*

**XIV. Erilaisilla mukavuuslaitoksilla varustetut huoneistot, kaupunginosittain. —  
Med särskilda bekvämligheter försedda lokaler, stadsdelsvis.**

*Locaux avec certaines installations hygiéniques etc, par quartiers de la ville.*

1	2	3	4	5	6	7
	Huoneistoja, joissa oli: — Lokaler, i vilka funnos: — <i>Locaux avec:</i>					
Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. <i>Quartiers de la ville ou districts y correspondant.<sup>1)</sup></i>	Kylpyhuone. Badrum. <i>Chambres de bain.</i>	Kaasujohto. Gasledning. <i>Gas.</i>	Sähkövalo. Elektriskt ljus. <i>Electricité.</i>	Vesijohto. Vattenledning. <i>Distribution d'eau.</i>	Lokalityö. Avtämlings- boken. <i>Conduite d'écoulement des eaux ménagères.</i>	W. C.
<b>Kokolaskentaalueella — Helaräkneområdet</b>	<b>307</b>	—	<b>5 527</b>	<b>1 060</b>	<b>1 843</b>	<b>636</b>
<b>A. Kaupungin rajain sisällä — Inom stadens rår</b>	303	—	4 738	1 052	1 822	635
<b>I. Kaupungin aseman alueella — Stadsplanens område</b>	299	—	4 625	1 044	1 811	631
a) Varsin. kaupunki — Egentl. staden	293	—	3 735	1 025	1 726	616
I kaup.osa — stadsdelen	39	—	179	109	118	76
II » »	53	—	173	143	184	96
III » »	71	—	325	208	224	159
IV » »	11	—	495	73	154	46
V » »	1	—	352	23	120	8
VI » »	43	—	324	112	231	67
VII » »	44	—	264	126	148	78
VIII » »	17	—	822	175	285	55
IX » »	5	—	398	14	96	10
X » »	—	—	203	—	75	1
XI » »	9	—	200	42	91	20
b) Palosaari — Brändö	3	—	763	17	61	12
c) Vaskiluoto — Vasklot	3	—	127	2	24	3
<b>II. Kaup. yhd., kaup. aseman ulk. olevalla alueella — Avhyst område utom stadspl.</b>						
Vanha Vaasa ja muut alueet — Gamla Vasa och övriga områden	4	—	113	8	11	4
<b>B. Kaupungin rajain ulkopuolella — Utom stadens rår</b>	4	—	789	8	21	1

<sup>1)</sup> Traduction des rubriques, voir page 2.

**XV. Ahtaasti asuttuja huoneistoja<sup>1)</sup> kaupunginosittain. — Trångt bebodda lokaler<sup>1)</sup> stadsdelsvis.**

*Locaux dont les habitants logent à l'étroit<sup>1)</sup>, par quartiers de la ville.*

1	2		3	4	5	6					
	Asuttuja 1—4 huoneen huoneistoja, joissa asukkaiden luku huonetta kohti oli: Bebodda lokaler om 1—4 rum, i vilka antalet invånare per rum utgjorde: <i>Locaux habités de 1—4 chambres, dont le nombre d'habitants par chambre se montait à:</i>	6.0 ja enemm. 6.0 och flere. 6.0 et davantage.				3.0 ja enemm. 3.0 och flere. 3.0 et davantage.	Kaikki asutut 1—4 huoneen huoneistot. Santliga bebodda lokaler om 1—4 rum. <i>Total des locaux habités de 1—4 chambres.</i>	Kaikkiaan asuttuja huoneistoja. Santliga bebodda lokaler. <i>Nombre total des locaux habités.</i>	1—4 huoneen huoneistot, joissa asukkaiden luku huonetta kohti oli 3 ja enemmän % kaikista 1—4 huoneen huoneistoista. — Lokaler om 1—4 rum med 3 o flere invånare per rum i % av samtliga lokaler om 1—4 rum. — Locaux de 1—4 chambres, dont le nombre d'habitants par chambre se montait à 3 et au-delà, en % de la totalité des locaux de 1—4 chambres.	%:issa asuttujen huoneistojen koko luvusta olivat 1—4 huoneen huoneistot, joissa asukkaiden luku huonetta kohti oli: 1 % av hela antalet bebodda lokaler utgjorde lokaler om 1—4 rum, i vilka antalet invånare per rum utgjorde: <i>Exprimé en % de la totalité des locaux habités, le nombre des locaux de 1—4 chambres, dont le nombre d'habitants par chambre se montait à 3 et au-delà, était:</i>	3.0—3.9.
<i>Koko laskentaalueella — Hela räknecområdet .....</i>	672	416	100	1 188	4 966	5 408	23.9	12.4	7.7	1.8	21.9
<b>A. Kaup. rajain sisällä — Inom stadens rår.....</b>	522	312	64	898	4 141	4 561	21.7	11.4	6.8	1.4	19.6
<b>I. Kaupunginaseman alueella — Stadsplanens område .....</b>	500	308	60	868	4 020	4 425	21.6	11.3	7.0	1.4	19.7
a) Varsin. kaup.—Egentl. st.	403	229	38	670	3 220	3 595	20.8	11.2	6.4	1.1	18.7
I kaup.osa — stadsdelen..	6	5	—	11	76	117	14.5	5.1	4.3	—	9.4
II » » ..	11	5	2	18	166	255	10.8	4.3	2.0	0.8	7.1
III » » ..	13	5	2	20	181	265	11.0	4.9	1.9	0.8	7.6
IV » » ..	70	41	9	120	451	474	26.6	14.8	8.6	1.9	25.3
V » » ..	69	47	10	126	355	360	35.5	19.2	13.1	2.8	35.1
VI » » ..	11	6	1	18	273	319	6.6	3.4	1.9	0.3	5.6
VII » » ..	12	4	—	16	191	229	8.4	5.2	1.8	—	7.0
VIII » » ..	91	45	5	141	750	777	18.8	11.7	5.8	0.6	18.1
IX » » ..	63	53	7	123	397	399	31.0	15.8	13.3	1.8	30.9
X » » ..	27	5	1	33	195	199	16.9	13.6	2.5	0.5	16.6
XI » » ..	30	13	1	44	185	201	23.8	14.9	6.5	0.5	21.9
b) Palosaari—Brändö .....	83	56	14	153	693	714	22.1	11.6	7.8	2.0	21.4
c) Vaskiluoto—Vasklot ....	14	23	8	45	107	116	42.1	12.1	19.8	6.9	38.8
<b>II. Kaup. yhd., kaup. aseman ulkop. olevalla alueella — Avhyst område utom stadsplanen</b>											
Vanha Vaasa ja muut alueet — Gamla Vasa o. övriga omr.	22	4	4	30	121	136	24.8	16.2	2.9	2.9	22.0
<b>B. Kaup. rajain ulkopuol. — Utom stadens rår.....</b>	150	104	36	290	825	847	35.2	17.7	12.3	4.3	34.3

<sup>1)</sup> 1—4 huoneen huoneistoja, joissa asukkaiden luku huonetta kohti oli 3 ja enemmän. Sairaaloita, vankiloita y. m. laitoksia, jotka käsittävät 11 huoneistoa, 307 asuinhuonetta ja 693 henkilöä, ei ole otettu lukuun tässä taulussa. — Lokaler om 1—4 rum med 3 och flere invånare per rum. Sjukhus, fängelser m. fl. anstalter, omfattande 11 lokaler, 307 boningsrum och 693 personer äro ej medräknade i denna tabell. — *Locaux de 1—4 chambres, dont le nombre d'habitants par chambre était 3 et davantage. Les hôpitaux, prisons et autres établissements du même genre, comprenant 11 locaux avec 307 chambres et 693 habitants, ne font pas partie de ce tableau.*

<sup>2)</sup> Traduction des rubriques, voir page 2.

**XVI. Huoneita ahtaasti asutuissa huoneistoissa<sup>1)</sup>, kaupunginosittain. — Rum i trångt bebodda lokaler<sup>1)</sup>, stadsdelsvis.**
*Chambres des locaux habités à l'étroit<sup>1)</sup>, par quartiers de la ville.*

1	2				3	4	5	6			
	3.0—3.9.	4.0—5.9.	6.0 ja enemm. 6.0 och flere. 6.0 et davantage.	3.0 ja enemm. 3.0 och flere. 3.0 et davantage.				3.0—3.9.	4.0—5.9.	6.0 ja enemm. 6.0 och flere. 6.0 et davantage.	3.0 ja enemm. 3.0 och flere. 3.0 et davantage.
Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. Quartiers de la ville ou districts y correspondant. <sup>2)</sup>	Huoneita 1—4 huoneen huoneistoissa, joissa asukkaiden luku huonetta kohti oli:  Rum i lokaler om 1—4 rum, i vilka antalet personer per rum utgjorde:  <i>Chambres des locaux de 1—4 chambres, dont le nombre d'habitants par chambre se montait à</i>				Kelkki huoneest asutussa 1-4 huon huoneistoissa. Rum i samliga bebodda lokaler om 1-4 rum. <i>Total des ch. des locaux habités de 1-4 chambres.</i>	Huoneita asutussa huoneistoissa yhteensä. Samliga rum i bebodda lokaler. <i>Total des chambres des locaux habités.</i>	Huoneet 1-4 huoneen huoneistoissa, joissa asukkaiden luku huonetta kohti oli 3 ja enemm. % kati. Kissa huoneista asutussa 1-4 huoneen huoneistoissa. — Rum i 1-4 rumm lokaler, i vilka antalet invånare per rum utgjorde 3 och flere, 1 % av samliga rum i bebodda lokaler om 1-4 rum. <i>Chambres dans les locaux de 1-4 chambres, dont le nombre des habitants par chambre se montait à 3 et au-delà, en % de la totalité des chambres des locaux habités de 1-4 chambres.</i>	%:eissa asuttujen huoneiden koko luvusta olivat huoneet 1—4 huoneen huoneistoissa, joissa asukkaiden luku huonetta kohti oli:  1 % av hela antalet bebodda rum utgjorde rummen i 1—4 rumm lokaler, i vilka antalet invånare per rum var:  <i>Exprimées en % de la totalité des chambres habitées, les chambres des locaux de 1—4 chambres, dont le nombre d'habitants par chambre se montait à 3 et au-delà, étaient:</i>			
<i>Koko laskentaalueella — Hela räkneområdet ....</i>	1 070	575	102	1 747	9 822	12 511	17.8	8.6	4.6	0.8	14.0
<b>A. Kaupungin rajain sisällä — Inom stadens rår .....</b>	830	435	66	1 331	8 390	10 948	15.9	7.6	4.0	0.6	12.2
<b>I. Kaupunginaseman alueella — Stadsplanens område .....</b>	788	431	62	1 281	8 118	10 591	15.8	7.4	4.1	0.6	12.1
a) Vars. kaup.—Egentl. st.	657	326	39	1 022	6 804	9 086	15.0	7.2	3.6	0.4	11.2
I kaup.osa — stadsdelen	11	7	—	18	180	448	10.0	2.5	1.5	—	4.0
II » »	18	5	2	25	409	965	6.1	1.9	0.5	0.2	2.6
III » »	18	6	2	26	428	942	6.1	1.9	0.6	0.2	2.7
IV » »	105	57	9	171	894	1 052	19.1	10.0	5.4	0.9	16.3
V » »	101	65	11	177	659	685	26.9	14.7	9.5	1.6	25.8
VI » »	17	9	1	27	684	943	3.9	1.8	1.0	0.1	2.9
VII » »	24	5	—	29	422	639	6.9	3.3	0.8	—	4.6
VIII » »	163	66	5	234	1 584	1 739	14.8	9.4	3.8	0.3	13.5
IX » »	99	80	7	186	732	742	25.4	13.3	10.8	0.9	25.0
X » »	44	5	1	50	403	423	12.4	10.4	1.2	0.2	11.8
XI » »	57	21	1	79	409	508	19.3	11.2	4.1	0.2	15.5
b) Palosaari—Brändö...	111	75	14	200	1 125	1 255	17.8	8.8	6.0	1.1	15.9
c) Vaskiluoto—Vasklot.	20	30	9	59	189	250	31.2	8.0	12.0	3.6	23.6
<b>II. Kaup. yhd., kaup. asem. ulkop. olev. al. — Avhyst område utom stadsplanen Vanha Vaasa ja muut al. — Gamla Vasa o. övr. omr.</b>	42	4	4	50	272	357	18.4	11.8	1.1	1.1	14.0
<b>B. Kaup. rajain ulkop. — Utom stadens rår . .</b>	240	140	36	416	1 432	1 563	29.1	15.4	9.0	2.3	26.7

<sup>1)</sup> Katso taulun XV alaviittaa 1. — Se not 1 till tabell XV. — *Voir la 1:ère note du tableau XV.*
<sup>2)</sup> *Traduction des rubriques, voir page 2.*

**XVII. Ahtaasti asutuissa huoneistoissa asuvat henkilöt<sup>1)</sup>, kaupunginosittain. — Personer boende i trångt bebodda lokaler<sup>1)</sup>, stadsdelvis.**

*Personnes logeant dans les locaux habités à l'étroit<sup>1)</sup>, par quartiers de la ville.*

1 Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. Quartiers de la ville ou districts y correspondant. <sup>2)</sup>	2 Henkilöt, jotka asuvat 1-4 huoneen huoneistoissa, joissa asukkaiden luku huonetta kohti oli: Personer boende i lokaler om 1-4 rum, i vilka antalet invånare per rum utgjorde: Personnes logeant dans les locaux de 1-4 chambres, dont le nombre d'habitants par chambre se montait à:		3 Kaikki 1-4 huoneen huoneistoissa asuvat henkilöt. Samtliga 1-4 rums lokaler boende personer. Total des personnes hab. des locaux de 1-4 chambres.		4 Koko väestö. — Hela folkmängden. Nombre total des personnes.	5 Henkilöt 1-4 huoneen huoneistoissa, jossa asuk- kaiden luku huonetta kohti oli 3 tai enemmän, 0 kaikista 1-4 huoneen huoneist. asutista henkilöistä. Antalet personer i 1-4 rums lokaler med 3 o. flere invånare per rum, i % av samtliga 1-4 rums loka- ler boende personer. — Personnes habitant des lo- cals de 1-4 chambres, dont le nombre des habitans par chambre était 3 ou au-delà, en % du nombre to- tal des habitants des locaux de 1-4 chambres.	6 %issa koko väkiluvusta olivat henkilöt sellaisissa 1-4 huoneen huoneis- toissa, joissa asukkaiden luku huonetta kohti oli: I % av hela folkmängden utgjorde personer, boende i 1-4 rums lokaler, i vilka invånarantalet per rum var: Exprimés en % de la population totale les habitants des locaux de 1-4 chambres, dont le nombre d'habitants par chambre se montait à 3 et au-delà étaient:				
	3.0 - 3.9	4.0 - 5.9	6.0 ja enemmän, 6.0 och flere, 6.0 et davantage.	3.0 ja enemmän, 3.0 och flere, 3.0 et davantage.	3.0 - 3.9	4.0 - 5.9	6.0 ja enemmän, 6.0 och flere, 6.0 et davantage.	3.0 ja enemmän, 3.0 och flere, 3.0 et davantage.			
<b>Koko laskentaalueella — Hela räkneområdet . . .</b>	<b>3 346</b>	<b>2 510</b>	<b>700</b>	<b>6 556</b>	<b>18 149</b>	<b>20 580</b>	<b>36.1</b>	<b>16.3</b>	<b>12.2</b>	<b>3.4</b>	<b>31.9</b>
<b>A. Kaupungin rajain sisällä — Inom stadens rår . . . . .</b>	<b>2 597</b>	<b>1 902</b>	<b>455</b>	<b>4 954</b>	<b>14 908</b>	<b>17 200</b>	<b>33.2</b>	<b>15.1</b>	<b>11.1</b>	<b>2.6</b>	<b>28.8</b>
<b>I. Kaupungin aseman alueella — Stadsplanens område. . . . .</b>	<b>2 461</b>	<b>1 883</b>	<b>424</b>	<b>4 768</b>	<b>14 442</b>	<b>16 643</b>	<b>33.0</b>	<b>14.8</b>	<b>11.3</b>	<b>2.5</b>	<b>28.6</b>
a) Vars. kaup.-Egentl. st.	2 054	1 419	264	3 737	11 864	13 911	31.5	14.8	10.2	1.9	26.9
I kaup.osa—stadsdelen	34	32	—	66	256	497	25.8	6.8	6.4	—	13.2
II » »	56	21	13	90	548	1 015	16.4	5.5	2.1	1.3	8.9
III » »	57	24	13	94	571	1 017	16.5	5.6	2.4	1.3	9.3
IV » »	325	246	66	637	1 707	1 845	37.3	17.6	13.3	3.6	34.5
V » »	314	281	74	669	1 450	1 478	46.1	21.2	19.0	5.0	45.2
VI » »	53	38	6	97	905	1 134	10.7	4.7	3.4	0.5	8.6
VII » »	74	21	—	95	560	756	17.0	9.8	2.8	—	12.6
VIII » »	513	290	35	838	2 808	2 968	29.8	17.3	9.8	1.2	28.3
IX » »	310	347	45	702	1 568	1 577	44.8	19.7	22.0	2.9	44.6
X » »	140	21	6	167	681	707	24.5	19.8	3.0	0.8	23.6
XI » »	178	98	6	282	810	917	34.8	19.4	10.7	0.7	30.8
b) Palosaari—Brändö. .	343	332	101	776	2 118	2 218	36.6	15.5	15.0	4.6	35.1
c) Vaskiluoto—Vasklot	64	132	59	255	460	514	55.4	12.5	25.7	11.5	49.7
<b>II. Kaup. yhd., kaup. asem. ulkop. o ev. al. — Avhyst område utom stadsplanen</b>											
Vanha Vaasa ja muut al. — G:la Vasa o. övr. omr.	136	19	31	186	466	557	39.9	24.4	3.4	5.6	33.4
<b>B. Kaup. rajain ulkop. — Utom stadens rår . .</b>	<b>749</b>	<b>608</b>	<b>245</b>	<b>1 602</b>	<b>3 241</b>	<b>3 380</b>	<b>49.4</b>	<b>22.2</b>	<b>18.0</b>	<b>7.2</b>	<b>47.4</b>

<sup>1)</sup> Katso taulun XV alaviittaa 1. — Se not 1 till tabell XV. — Voir la 1:ère note du tableau XV.

<sup>2)</sup> Traduction des rubriques, voir page 2.